



# DAMIEN AND MARIANNE OF HAWAI'I

*Of the Octave of the Ascension*

ST. MARK'S EPISCOPAL CHURCH  
HONOLULU

*11 May 2024*

*Sung Mass at 11:00 am*

# WELCOME TO ST. MARK'S

---

## DAMIEN AND MARIANNE OF HAWAI'I

Father Damien was born Joseph de Veuster in 1840 in Belgium, the son of a farmer. At the age of 18, he joined the Congregation of the Sacred Hearts of Jesus and Mary. He made his first vows in 1859 and took the name Damien, after the ancient physician and martyr.

When his older brother became ill and was unable to join the mission endeavor in Hawaii, Damien volunteered to take his place. As Father Damien began his ministry in Hawai'i, leprosy was spreading rapidly throughout the Islands. In 1863, King Kamehameha V ordered those with leprosy to be sent to Kalaupapa, the isolated peninsula on the northern coast of Moloka'i. There, on the side of the peninsula known as Kalawao, those afflicted by the disease were left with no aid. Damien was among the first priests to arrive in Kalawao, and he remained there for the rest of his life, building houses, an orphanage, a church, and a hospital. He ate with those he served, worshipped with them, and invited them into his home. Contracting leprosy, later known as Hansen's disease, he died in 1889.

Like Father Damien, Marianne Cope aspired to a religious vocation at an early age. She entered the Sisters of St. Francis in Syracuse, New York, in 1862, and in 1870, she began work as a nurse and administrator at St. Joseph's Hospital in Syracuse, where she was criticized for accepting alcoholics and other undesirable patients. In 1883, she received a letter from a priest in Hawaii asking for help managing the hospitals and ministry to leprosy patients. She arrived in Honolulu in 1883 and immediately took over supervision of the Kaka'ako Branch Hospital, which served as a receiving center for leprosy patients from all over the islands. She also opened a care center for the healthy children of leprosy victims. In 1884, she met Father Damien, and in 1886, she alone ministered to him when his illness made him unwelcome among church and government leaders. She continued her work with hospitals and sufferers of Hansen's disease until her death in 1918.

## MEMORIAL

The High Altar flowers are given by Stuart Ching in memory of Derrick Shimabukuro.

## OFFERING

An offering will be collected at this liturgy.

You may also give online at [stmarkshonolulu.org/online-giving](http://stmarkshonolulu.org/online-giving).





mus te. A - do - rá - mus te. Glo - ri - fi - cá - mus te.

Grá - ti - as á - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam gló - ri - am tu - am.

Dó - mi - ne De - us, Rex cae - lé - stis, De - us Pa - ter o -

mní - po tens. Dó - mi - ne Fi - li u - ni - gé - ni - te, Je - su

Chri - ste. Dó - mi - ne De - us, A - gnus De - i, Fí - li - us

Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, mi - se

re - re no - bis. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,

sús - ci - pe de - pre - ca - ti - ó - nem no - stram. Qui se

des ad déx - te - ram Pa - tris, mi - se - ré - re no - bis. Quó - ni - am tu

so - lus san - ctus. Tu so - lus Dó - mi - nus. Tu so - lus  
 Al - tís - si - mus, Je - su Chri - ste. Cum San - cto  
 Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i Pa - tris.  
 A - - - men.

## COLLECTS

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

Let us pray.

Bind up the wounds of your children, O God, and help us to be bold and loving in service to all who are shunned for the diseases they suffer, following the example of your servants Damien and Marianne, that your grace may be poured forth upon all; through Jesus Christ our Lord, who with you and the Holy Spirit lives and reigns, one God, for ever and ever. *Amen.*

Grant, we pray, Almighty God, that as we believe your only-begotten Son our Lord Jesus Christ to have ascended into heaven, so we may also in heart and mind there ascend, and with him continually dwell; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

*Please be seated for the readings.*

**READING**      *Isaiah 57:14-19*

It shall be said, "Build up, build up, prepare the way, remove every obstruction from my people's way." For thus says the high and lofty one who inhabits eternity, whose name is Holy: I dwell in the high and holy place, and also with those who are contrite and humble in spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite. For I will not continually accuse, nor will I always be angry; for then the spirits would grow faint before me, even the souls that I have made. Because of their wicked covetousness I was angry; I struck them, I hid and was angry; but they kept turning back to their own ways. I have seen their ways, but I will heal them; I will lead them and repay them with comfort, creating for their mourners the fruit of the lips. Peace, peace, to the far and the near, says the Lord; and I will heal them.

V. The Word of the Lord.      R. Thanks be to God.

**GRADUAL**      *Psalms 103:13-22*      *Sung by the Choir.*

As a father cares for his children, so does the Lord care for those who fear him.  
For he himself knows whereof we are made; he remembers that we are but dust.  
Our days are like the grass; we flourish like a flower of the field;  
When the wind goes over it, it is gone, and its place shall know it no more.  
But the merciful goodness of the Lord endures for ever on those who fear him,  
    and his righteousness on children's children;  
On those who keep his covenant and remember his commandments and do them.  
The Lord has set his throne in heaven, and his kingship has dominion over all.  
Bless the Lord, you angels of his, you mighty ones who do his bidding,  
    and hearken to the voice of his word.  
Bless the Lord, all you his hosts, you ministers of his who do his will.  
Bless the Lord, all you works of his, in all places of his dominion;  
    bless the Lord, O my soul.

ALLELUIA

Plainsong (Mode VI)

*Cantor*                      *People*

Al - le - lu - ia.      Al - le - lu - ia.

V. The Lord sent me to bring glad tidings to the poor,  
and to proclaim liberty to the captives.

*People*

Al - le - lu - ia.

*Before reading the Gospel, the Gospeler says secretly at the Altar:*

Almighty God, as you did purge the lips of the prophet Isaiah with a burning coal, so cleanse my heart and lips, that I may worthily proclaim your Holy Gospel, through Christ our Lord. Amen.

**HOLY GOSPEL**                      *Matthew 11:1-6*

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

V. † The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint Matthew.

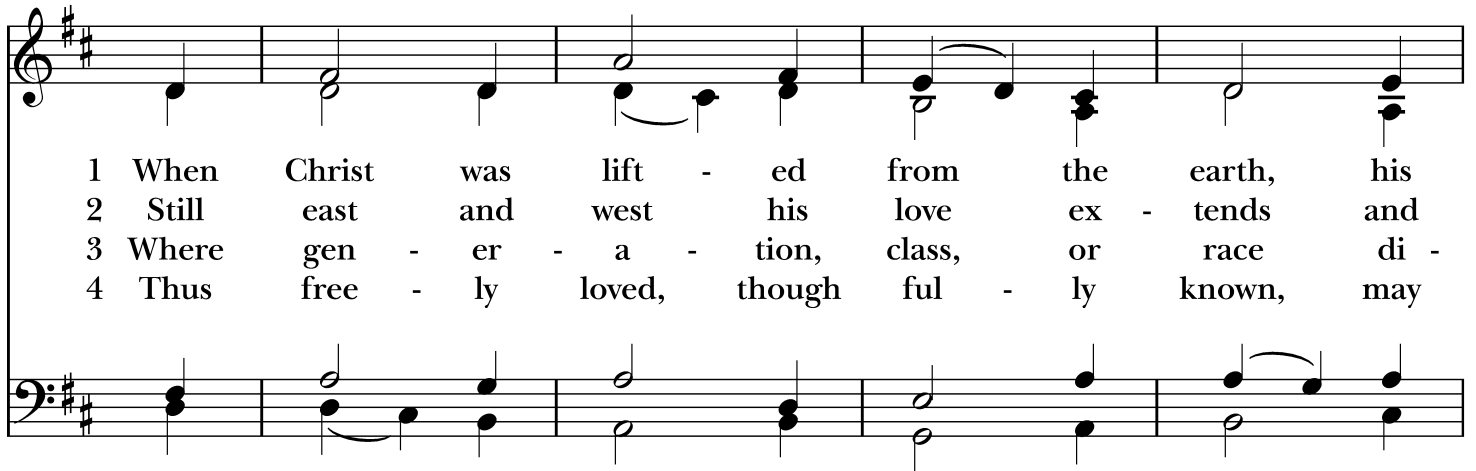
R. Glory to you, Lord Christ.

When Jesus had finished instructing his twelve disciples, he went on from there to teach and proclaim his message in their cities. When John heard in prison what the Messiah was doing, he sent word by his disciples and said to him, “Are you the one who is to come, or are we to wait for another?” Jesus answered them, “Go and tell John what you hear and see: the blind receive their sight, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have good news brought to them. And blessed is anyone who takes no offense at me.”

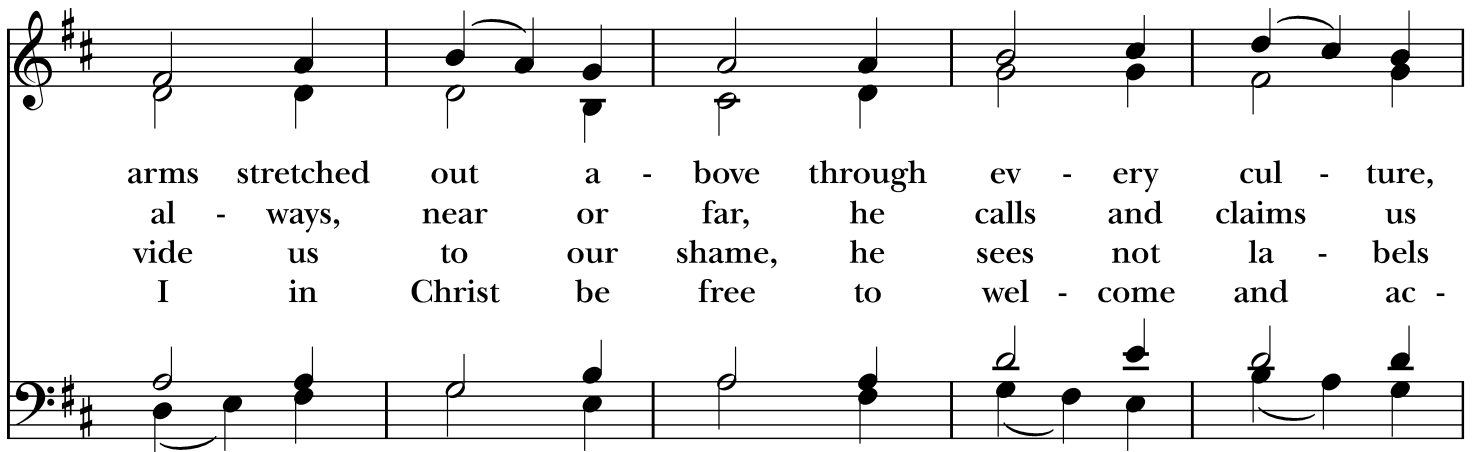
V. The Gospel of the Lord.      R. Praise to you, Lord Christ.

*The Gospeler kisses the Gospel Book, saying secretly:*

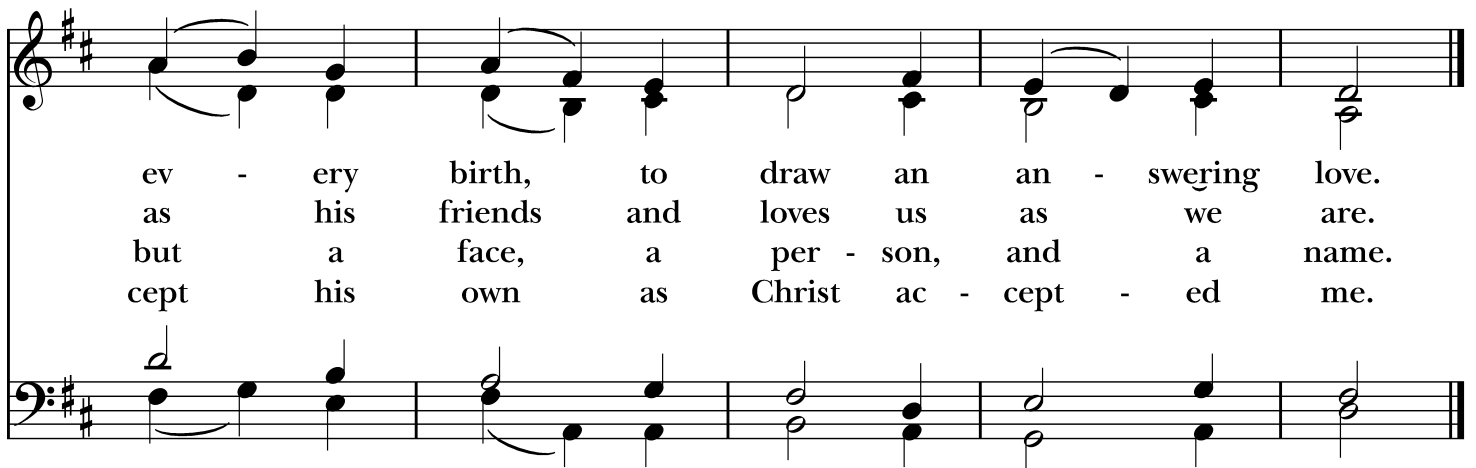
Through the words of the Gospel may our sins be wiped away.



1 When Christ was lift - ed from the earth, his  
 2 Still east and west his love ex - tends and  
 3 Where gen - er - a - tion, class, or race di -  
 4 Thus free - ly loved, though ful - ly known, may



arms stretched out a - bove through ev - ery cul - ture,  
 al - ways, near or far, he calls and claims us  
 vide us to our shame, he sees not la - bels  
 I in Christ be free to wel - come and ac -



ev - ery birth, to draw an an - swering love.  
 as his friends and loves us as we are.  
 but a face, a per - son, and a name.  
 cept his own as Christ ac - cept - ed me.



NICENE CREED

*All stand to sing.*

We be - lieve in one God, the Fa-ther, the Al-might-y, mak-er of  
 heaven and earth, of all that is, seen and un - seen. We be-lieve  
 in one Lord, Je - sus Christ, the on - ly Son of God, e - ter - nal - ly  
 be-got-ten of the Fa - ther, God from God, Light from Light, true God  
 from true God, be-got-ten, not made, of one Be-ing with the Fa-ther.  
 Through him all things were made. For us and for our sal - va - tion  
 he came down from hea-ven: by the power of the Ho - ly Spi - rit  
 he be - came in - car - nate from the Vir-gin Ma - ry, and was made man.  
 For our sake he was cru - ci - fied un - der Pon-tius Pi - late;  
 he suf-ered death and was bur - ied. On the third day he rose a-gain

*All genuflect or bow solemnly.*

in ac-cord-ance with the Scrip-tures; he a-scend-ed in-to hea-ven  
and is seat-ed at the right hand of the Fa-ther. He will come a-  
gain in glo-ry to judge the liv-ing and the dead, and his king-dom  
will have no end. We be-lieve in the Ho-ly Spi-rit, the Lord,  
the giv-er of life, who pro-ceeds from the Fa-ther and the Son.  
With the Fa-ther and the Son he is wor-shipped and glo-ri-fied.  
He has spo-ken through the Pro-phets. We be-lieve in one ho-ly  
cath-o-lic and a-po-sto-lic Church. We ac-know-ledge one bap-tism  
for the for-give-ness of sins. We look for the re-sur-rec-tion of the dead,  
and the life of the world to come. A - - - men.

## CONFESSION

*The Celebrant bids the confession, all kneel, and silence is kept.*

Most merciful God, we confess that we have sinned against you, in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen.

*The Celebrant says the absolution.*

## OFFERTORY

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

Let us pray.

I will extol you, O Lord, for you have upheld me, and have not let my enemies rejoice over me. O Lord, I have cried to you, and you have healed me, alleluia.

*Please be seated for the motet. During the motet, the offering is collected, and the Celebrant says the offertory prayers.*

## MOTET

*Cantate Domino*

*Psalm 149*

Giuseppe Pitoni (1657-1743)

*Sing to the Lord a new song, sing his praise in the congregation of the faithful.  
Let Israel rejoice in his Maker; let the children of Zion be joyful in their king.*

## HYMN 671

Amazing grace!

*New Britain*

*Please stand to sing the hymn.*

1. Amazing grace! how sweet the sound,  
that saved a wretch like me!  
I once was lost but now am found,  
was blind but now I see.
2. 'Twas grace that taught my heart to fear,  
and grace my fears relieved;  
how precious did that grace appear  
the hour I first believed!

3. The Lord has promised good to me,  
his word my hope secures;  
he will my shield and portion be  
as long as life endures.
4. Through many dangers, toils, and snares,  
I have already come;  
'tis grace that brought me safe thus far,  
and grace will lead me home.
5. When we've been there ten thousand years,  
bright shining as the sun,  
we've no less days to sing God's praise  
than when we'd first begun.

#### ORATE FRATRES AND SECRETS

*The Celebrant may say the following in a subdued voice during the offertory.*

V. Pray, my brothers and sisters, that this my sacrifice and yours may be acceptable to God the almighty Father.

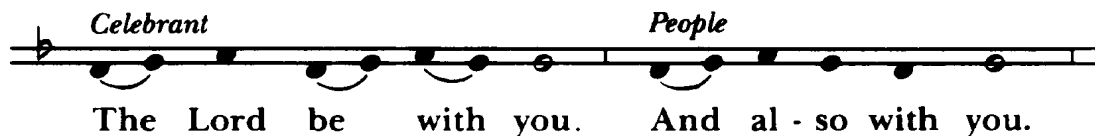
R. May the Lord accept the sacrifice at your hands, for the praise and glory of his name, for our good, and the good of all his holy Church.

Receive, O Lord, the offerings of your people, and grant that we who celebrate your Son's work of boundless charity, may by the witness of Saints Damien and Marianne, be confirmed in love of you and of our neighbor, through Christ our Lord. *Amen.*

We offer sacrifice now in supplication, O Lord, to honor the wondrous Ascension of your Son: grant, we pray, that through this most holy exchange, we too may rise up to the heavenly realms, through Christ our Lord. *Amen.*

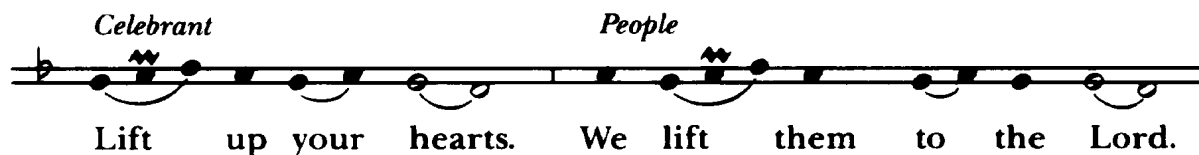
## EUCCHARISTIC PRAYER

*Celebrant* *People*



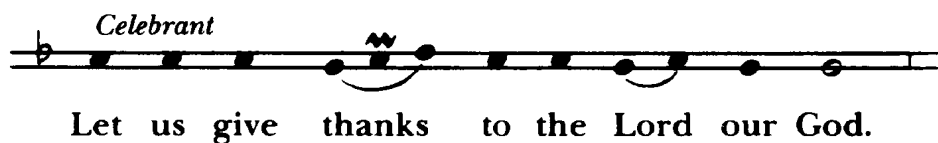
The Lord be with you. And al - so with you.

*Celebrant* *People*



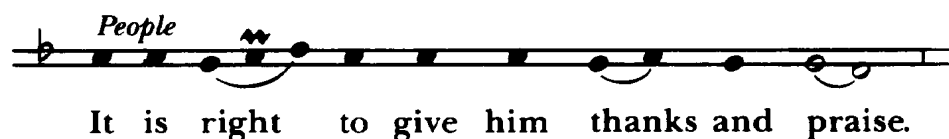
Lift up your hearts. We lift them to the Lord.

*Celebrant*



Let us give thanks to the Lord our God.

*People*



It is right to give him thanks and praise.

*The Celebrant chants the Preface, and the Choir sings the Sanctus.*

Sanctus, sanctus, sanctus,

Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis.

† Benedictus qui venit

in nomine, Domini.

Hosanna in excelsis.

Holy, holy, holy

Lord God of Hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

† Blessed is he who comes

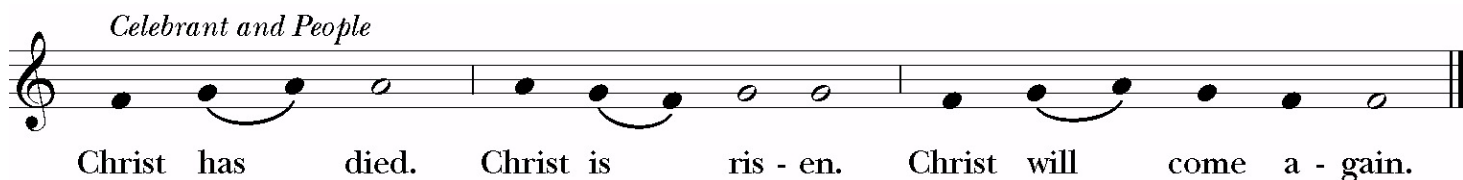
in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

*All kneel for the Canon of the Mass, and the Celebrant continues the prayer.*

Therefore we proclaim the mystery of faith:

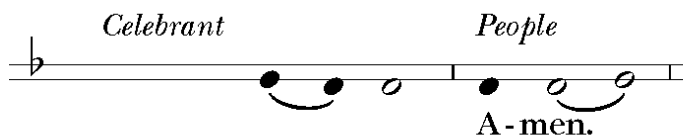
*Celebrant and People*



Christ has died. Christ is ris - en. Christ will come a - gain.

By Christ, and with Christ, and in Christ, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.

*Celebrant* *People*



A-men.

## OUR FATHER

*The music is S 119 in the Hymnal 1982.*

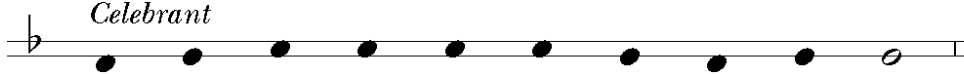
**FRACTION**

*Holding the paten upright upon the altar, the Celebrant says secretly:*

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, and at the intercession of the blessed and glorious Ever-Virgin Mary, Mother of God, with your blessed Apostles Peter and Paul, and with Andrew, and all the Saints, † graciously grant peace in our days that by the help of your mercy, we may be delivered from all sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

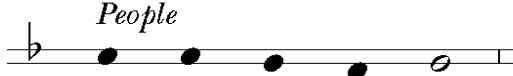
*The Celebrant kisses the Paten and places it under the Host. The Chalice is uncovered, and the Celebrant genuflects and breaks the Host over the Chalice. Breaking off a particle, the Celebrant makes the † sign of the cross over the Chalice with the particle three times, saying:*

*Celebrant*



The peace of the Lord be al - ways with you.

*People*



And al - so with you.

*The Celebrant places the particle into the Chalice and says secretly:*

May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ bring eternal life to us who receive it. *Amen.*

**AGNUS DEI**

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis, dona nobis pacem.

Lamb of God,  
you take away the sins of the world,  
have mercy upon us, grant us peace.

*As the Choir sings the Agnus Dei, the Celebrant bows and says the following prayers quietly, which the worshipper ought to also pray secretly:*

Lord Jesus Christ, you said to your apostles, "Peace I give to you; my own peace I leave with you:" Regard not our sins, but the faith of your Church, and give to us the peace and unity of that heavenly City, where with the Father and the Holy Spirit you live and reign, now and for ever. *Amen.*

Lord Jesus Christ, Son of the living God, who by the will of the Father, and the work of the Holy Spirit, through your Death gave life to the world, deliver me by this, your most sacred Body and Blood from all my sins and from every evil: keep me always faithful to your commandments, and never let me be parted from you. *Amen.*

*The Celebrant genuflects, saying secretly:*

I will receive the Bread of Heaven, and call upon the name of the Lord. *Amen.*

## INVITATION & COMMUNION

V. Behold the Lamb of God who takes away the sins of the world.

Blessed are those who are called to his supper.

R. Lord I am not worthy that you should come under my roof,  
but speak the word only, and my soul shall be healed.

*In the Episcopal Church all baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. For those who are not baptized, you are invited to come forward for a blessing by the priest, indicated by crossing your arms over your chest. If you desire to be baptized, please speak with the clergy after the mass. The people remain kneeling during communion.*

*Extend your hands forward to receive the host; to receive the wine, drink from the chalice. If you do not wish to drink from the chalice, the Eucharistic Minister will dip the host into the chalice for you and place the host upon your tongue. Low gluten hosts are available upon request.*

## AT THE COMMUNION

VERSE Greater love has no one than to lay down his life for his friends, alleluia.

HYMN 343 Shepherd of souls, refresh and bless St. Agnes  
Remain kneeling to sing the hymn.

## POSTCOMMUNIONS *Please stand.*

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

Let us pray.

Having fed upon the delights of the Sacrament of salvation, O Lord, we humbly implore your faithful love, that imitating by your grace the charity of Saints Damien and Marianne, we may also be partakers with them in glory, through Christ our Lord. Amen.

Almighty ever-living God, who allow those on earth to celebrate divine mysteries, grant we pray, that Christian hope may draw us onward to where our nature is united with you, through Christ our Lord. Amen.

*All say together:*


*Almighty and everliving God, we thank you for feeding us with the spiritual food of the most precious Body and Blood of your Son our Savior Jesus Christ; and for assuring us in these holy mysteries that we are living members of the Body of your Son, and heirs of your eternal kingdom. And now, Father, send us out to do the work you have given us to do, to love and serve you as faithful witnesses of Christ our Lord. To him, to you, and to the Holy Spirit, be honor and glory, now and for ever. Amen.*

BLESSING

*Please kneel.*

DISMISSAL

*People*



Thanks be to God, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

LAST GOSPEL

*Please stand.*

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

V. † The beginning of the Holy Gospel according to Saint John.

R. Glory to you, Lord Christ.

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things came into being through him, and without him not one thing came into being. What has come into being in him was life, and the life was the light of all people. The light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it. There was a man sent from God, whose name was John. He came as a witness to testify to the light, so that all might believe through him. He himself was not the light, but he came to testify to the light. The true light, which enlightens everyone, was coming into the world. He was in the world, and the world came into being through him; yet the world did not know him. He came to what was his own, and his own people did not accept him. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God, who were born, not of blood or of the will of the flesh or of the will of man, but of God. [*Genuflect*] And the Word was made flesh and dwelt among us. [*Rise*] And we have seen his glory, the glory as of a father's only son, full of grace and truth.

R. Thanks be to God.



1 Lord, dis - miss us with thy bless - ing; fill our hearts with  
 2 Thanks we give and a - dor - a - tion for thy Gos - pel's  
 3 so that when thy love shall call us, Sa - vior, from the

joy and peace; let us each, thy love pos - sess - ing,  
 joy - ful sound: may the fruits of thy sal - va - tion  
 world a - way, fear of death shall not ap - pall us,

tri - umph in re - deem - ing grace: O re - fresh us,  
 in our hearts and lives a - bound: ev - er faith - ful,  
 glad thy sum - mons to o - bey. May we ev - er,

O re - fresh us trav - eling through this wil - der - ness.  
 ev - er faith - ful to thy truth may we be found;  
 may we ev - er reign with thee in end - less day.

## REGINA CAELI

VI

**R** E-gína cæ-li \* lætá- re, alle-lú-ia:  
Qui- a quem me-ru- ísti por- tá- re,  
alle- lú-ia: Resurré- xit, sic-ut di-xit, alle- lú-ia:  
O- ra pro no-bis De- um, alle- \*  
\*\* lú- ia.

*Joy to you, O Queen of Heaven, alleluia. He whom you were fit to bear, alleluia. As He promised has arisen, alleluia. Pour for us to God your prayer, alleluia.*

V. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

R. For the Lord has risen indeed, alleluia.

Let us pray.

O God, you gave joy to the world through the resurrection of your Son our Lord Jesus Christ, grant we pray, that through the intercession of the Virgin Mary his Mother, we may obtain the joys of everlasting life, through Jesus Christ our Lord. Amen.

## VENERATION OF THE RELIC OF SAINT DAMIEN

*Please observe silence in the church. Those who wish to venerate the relic, please approach the High Altar to receive a blessing. Please note that genuflections are reserved for adoring Christ in the Blessed Sacrament, and thus are not appropriate when venerating the relics of saints.*



# LITURGICAL CALENDAR

---

## THE MAY FAITHFUL DEPARTED

*Wednesday, May 15*

Vespers of the Dead and Holy Rosary 6:00 pm

Parish Requiem Mass 7:00 pm

## THE DAY OF PENTECOST: WHITSUNDAY

*Sunday, May 19*

Holy Rosary 10:15 am

Procession and Solemn Mass 11:00 am

Vespers and Benediction 4:00 pm

## TRINITY SUNDAY

*Sunday, May 26*

Holy Rosary 10:15 am

Solemn Mass 11:00 am

Vespers and Benediction 4:00 pm

## THE VISITATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

*Friday, May 31*

Noonday Prayer 11:45 am

Mass 12:00 noon

Vespers 6:00 pm

Solemn Mass 7:00 pm

## THE SOLEMNITY OF CORPUS CHRISTI

*Sunday, June 2*

Holy Rosary 10:15 am

Solemn Mass, Procession, and Benediction 11:00 am

Vespers and Benediction 4:00 pm

---

**COPYRIGHT:** One License #A-716907. *Minor Propers:* Fr. Samuel F. Weber, O.S.B. Copyright © 2017 Saint Meinrad Archabbey. All rights reserved. Used with permission. *Peace, Memorial Acclamation, Great Amen:* Copyright © 1971, 1983 by Mason Martens (1933-1991). The above and *Sursum corda* are used with permission from *The Hymnal 1982*, Copyright © 1985 by The Church Pension Fund.

# ST. MARK'S EPISCOPAL CHURCH

539 Kapahulu Avenue

Honolulu, HI 96815

(808) 732-2333 † [stmarkshonolulu.org](http://stmarkshonolulu.org)

## *Sunday*

Low Mass 8:00 am

Holy Rosary 10:15 am

Solemn Mass 11:00 am

Vespers and Benediction 4:00 pm

## *Holy Days*

As Announced

## *Monday – Friday*

Noonday Prayer 11:45 am

Mass 12:00 noon

## *Wednesday*

Noonday Prayer 11:45 am

Mass with Healing Rite 12:00 noon

## *Saturday*

Noonday Prayer 11:45 am

Mass 12:00 noon

Confessions 12:30 noon